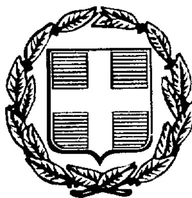




ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου 225

7 Νοεμβρίου 1997

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 321 (1)

Μεταφορά κενών οργανικών θέσεων του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) Του άρθρου 20 παρ. 1 του Ν. 2503/1997 «Διοίκηση, οργάνωση, στελέχωση της Περιφέρειας, ρύθμιση θεμάτων για την τοπική αυτοδιοίκηση και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 107/Α΄).

β) Του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985, που προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν. 2469/1997 «Περιορισμός και βελτίωση της αποτελεσματικότητας των κρατικών δαπανών και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 38/Α΄).

γ) Του Π.Δ. 373/1995 «Συγχώνευση των Υπουργείων Προεδρίας της Κυβερνήσεως και Εσωτερικών στο Υπουργείο Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης και καθορισμός των αρμοδιοτήτων τους» (ΦΕΚ 201/Α΄).

δ) Του Π.Δ. 400/1995 «Σύσταση Γενικής Γραμματείας Δημόσιας Διοίκησης στο Υπουργείο Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης και καθορισμός των αρμοδιοτήτων της» (ΦΕΚ 226/Α΄).

2. Την απόφαση αριθμ. 1107147/1239/006Α/4.10.1996 του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομικών «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Οικονομικών στους Υφυπουργούς Οικονομικών» (ΦΕΚ 992/Β΄/1996).

3. Την απόφαση αριθ. ΔΙΔΚ/Φ.1/20199/5.9.1997 απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης «Ανάθεση αρμοδιοτήτων Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης στους Υφυπουργούς Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης» (ΦΕΚ 801/Β΄/1997), όπως τροποποιήθηκε με την ΔΙΔΚ/Φ.1/23470/20.10.97 όμοια απόφαση (ΦΕΚ 924/Β΄/1997).

4. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος προεδρικού διατάγματος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

5. Την αριθμ. 415/1997 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά πρόταση των Υφυπουργών Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης και Οικονομικών, αποφασίζουμε:

Τρείς (3) κενές θέσεις του κλάδου ΠΕ Διοικητικής Οργάνωσης του Υπουργείου Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης μεταφέρονται και προσαυξάνουν αντιστοίχως τις θέσεις του κλάδου Π.Ε. Κοινωνικού του ιδίου Υπουργείου (άρθρο 28 Π.Δ. 320/1988, όπως ισχύει).

Στον Υφυπουργό Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και

Αποκέντρωσης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 4 Νοεμβρίου 1997

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜ. ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ — **ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΠΕΝΟΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΝΙΚ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 322 (2)

Διαδικασία εντάξεως έργων του ιδιωτικού τομέα σε προγράμματα του τομέα ενέργειας του Υπουργείου Ανάπτυξης, η εφαρμογή και η διαχείριση των οποίων έχει ανατεθεί σε ενδιάμεσο φορέα.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 7, παρ. 4 εδ. α) και γ) του Ν. 2244/1994 (ΦΕΚ Α' 168) «Ρύθμιση θεμάτων ηλεκτροπαραγωγής από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και άλλα συμβατικά καύσιμα και άλλες διατάξεις», όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 17 παρ. 2 του Ν. 2308/15.6.95 (ΦΕΚ Α' 114).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 4 του Ν. 1960/91 (ΦΕΚ Α' 123) «Διατάξεις για τις χρηματιστηριακές συναλλαγές και τη διαχείριση προγραμμάτων της ΕΟΚ».

3. Το Π.Δ/μα υπ' αριθ. 98/1996 (ΦΕΚ Α' 77) «Οροι και διαδικασίες ανάθεσης σε ενδιάμεσους φορείς της εφαρμογής προγραμμάτων ή τμημάτων τους του Υπουργείου Ανάπτυξης, τα οποία αναφέρονται στους τομείς βιομηχανίας, ενέργειας, έρευνας και τεχνολογίας και αφορούν έργα του ιδιωτικού τομέα, καθώς και της διαχείρισης των αντίστοιχων πόρων».

4. Το γεγονός, ότι δεν προκαλείται επιβάρυνση στον κρατικό προϋπολογισμό (άρθρο 29 Α του Ν. 1558/85, Α' 158, όπως προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/92, Α' 154, και αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν. 2469/97, Α' 38).

5. Τη με αριθμό 507/1997 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επικρατείας με πρόταση του Υπουργού Ανάπτυξης, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Η ένταξη των έργων του ιδιωτικού τομέα σε προγράμματα του τομέα ενέργειας του Υπουργείου Ανάπτυξης, εφόσον η εφαρμογή και η διαχείρισή τους έχει ανατεθεί σε ενδιάμεσο φορέα, πραγματοποιείται σύμφωνα με την κατωτέρω διαδικασία μη εφαρμοζομένων των διατάξεων του άρθρου 10 του Π.Δ/τος 98/96, εφαρμοζομένου τούτου κατά τις λοιπές διατάξεις αυτού.

2. Η ενταξη έργων του ιδιωτικού τομέα στα ανωτέρω προγράμματα και η έγκριση της χρηματοδότησής τους γίνεται με απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης μετά από πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων έργων και γνωμοδότηση της Κύριας Επιτροπής Αξιολόγησης της παρ. 5 του παρόντος άρθρου.

3. Περίληψη της πρόσκλησης δημοσιεύεται από το Υπουργείο Ανάπτυξης ή από τον Ενδιάμεσο Φορέα σε δύο (2) ημερήσιες πολιτικές και δύο (2) οικονομικές εφημερίδες με πανελλήνια κυκλοφορία. Η πρόσκληση περιλαμβάνει ιδίως το αντικείμενο και τον προϋπολογισμό του προγράμματος ή του τμήματός του, την προθεσμία υποβολής προτάσεων, τους όρους συμμετοχής και τα υποβλητέα δικαιολογητικά, καθώς και τον τρόπο χρηματοδότησης.

4. Τα κριτήρια αξιολόγησης των προτάσεων και ο τρόπος εφαρμογής των κριτηρίων καθορίζονται στην πρόσκληση για την υποβολή των προτάσεων της προηγουμένης παραγράφου. Οι προτάσεις αξιολογούνται σύμφωνα με τη διαδικασία, που περιγράφεται στην παρ. 5 του παρόντος. Η διαδικασία αυτή εξειδικεύεται περαιτέρω με σχετική Υπουργική Απόφαση.

5. Τη συνολική ευθύνη για τη διεξαγωγή της διαδικασίας και την κατοχύρωση της αξιοπιστίας των αποτελεσμάτων φέρει η Κύρια Επιτροπή Αξιολόγησης (ΚΕΑ). Η διαδικασία αξιολόγησης υποστηρίζεται πλήρως από το Μηχανογραφικό Σύστημα Αξιολόγησης του προγράμματος και σχετικά έντυπα.

Μετά τη λήξη της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής των προτάσεων, ο ενδιάμεσος φορέας προχωρεί σε προκαταρκτική μηχανογραφική επεξεργασία τους. Μετά την ολοκλήρωση αυτής της επεξεργασίας ο ενδιάμεσος φορέας παραδίδει όλες τις προτάσεις κλειστές στην ΚΕΑ.

Η αξιολόγηση διενεργείται κατά στάδια, ως εξής:

1ο στάδιο: Εξέταση της τυπικής πληρότητας της πρότασης:

Το στάδιο αυτό διενεργείται από τον Ενδιάμεσο Φορέα, με την εποπτεία μελών της ΚΕΑ και παρουσία εποπτών αξιολόγησης. Το στάδιο αυτό περιλαμβάνει τον έλεγχο της καταλληλότητας του επενδυτή όσον αφορά τη νομική μορφή του, τη συμμόρφωση του προϋπολογισμού της πρότασης προς τα επιτρεπτά κατώτατα και ανώτατα όρια και τον έλεγχο της ύπαρξης των απαραίτητων δικαιολογητικών και αδειών, σύμφωνα με τα όσα αναγράφονται στην πρόσκληση.

Με την ολοκλήρωση της διαδικασίας συντάσσεται πρακτικό. Η ΚΕΑ αποφασίζει την απόρριψη και μη περαιτέρω αξιολόγηση των προτάσεων που δεν πληρούν τις τυπικές προϋποθέσεις και συντάσσει σχετικό πρακτικό. Στην περίπτωση που η ΚΕΑ κρίνει ότι, για ορισμένες προτάσεις, οι ελλείψεις είναι επουσιώδεις, καλεί τους προτείνοντες να συμπληρώσουν το φάκελο εντός ορισμένου χρόνου.

2ο στάδιο: Χρηματοοικονομική αξιολόγηση των προτεινόντων φορέων:

Το στάδιο αυτό της αξιολόγησης πραγματοποιείται από στελέχη χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που είναι ειδικοί χρηματοοικονομικοί εμπειρογνώμονες και προτείνονται από τα ιδρύματα αυτά κατόπιν πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος που το Υπουργείο Ανάπτυξης δημοσιεύει σε 2 ημερήσιες και 2 οικονομικές εφημερίδες. Τα στελέχη αυτά ορίζονται αξιολογητές με τη σύφωνη γνώμη του Υπουργείου Ανάπτυξης. Κάθε πρόταση αξιολογείται από δύο διαφορετικούς αξιολογητές που επιλέγονται με τυχαία κατανομή από το Μηχανογραφικό Σύστημα Αξιολόγησης.

Η διαδικασία αξιολόγησης του σταδίου όπως ισχύει με το άρθρο 1 παρ. 4 του παρόντος, ολοκληρώνεται με το χαρακτηρισμό κάθε πρότασης ως κατάλληλης ή ακατάλληλης. Σε περίπτωση διαφωνίας των δύο εμπειρογνωμόνων ως προς το χαρακτηρισμό της πρότασης, η πρόταση ανατίθεται σε τρίτο χρηματοοικονομικό εμπειρογνώμονα, οπότε οριστικοποιείται η σχετική αξιολόγηση.

Η ΚΕΑ με βάση τα αποτελέσματα της αξιολόγησης και σε οριακές περιπτώσεις κατόπιν τεκμηριωμένης γραπτής εισήγησης του προέδρου της έχει τη δυνατότητα κατά το στάδιο αυτό να ζητήσει διευκρινίσεις από τον επενδυτή με τη συμμετοχή των αξιολογητών της πρότασης.

Μετά την ολοκλήρωση του σταδίου αυτού, και με βάση τα αποτελέσματα της χρηματοοικονομικής αξιολόγησης, η ΚΕΑ αποφασίζει την απόρριψη και μη περαιτέρω αξιολόγηση των προτάσεων που δεν πληρούν τα κριτήρια καταλληλότητας, και συντάσσει σχετικό πρακτικό.

3ο στάδιο: Τεχνικοοικονομική αξιολόγηση:

Στο στάδιο αυτό αξιολογείται η πρόταση με βάση τα κριτήρια που περιγράφονται στον οδηγό ενεργειακών επενδύσεων και στη σχετική πρόσκληση. Κάθε πρόταση εξετάζεται από δύο διαφορετικούς προαξιολογητές, που επιλέγονται τυχαία από το Μητρώο Προαξιολογητών του Υπουργείου Ανάπτυξης, μέσω του Μηχανογραφικού Συστήματος Αξιολόγησης. Η εγγραφή στο Μητρώο γίνεται μετά από σχετική πρόσκληση του Υπουργείου Ανάπτυξης, που δημοσιεύεται, μια φορά κάθε έτος, τουλάχιστον σε δύο (2) ημερήσιες εφημερίδες με πανελλήνια κυκλοφορία. Με την πρόσκληση καθορίζονται τα κριτήρια εγγραφής στο Μητρώο, ο τρόπος και τα όργανα εγγραφής και κάθε αναγκαία λεπτομέρεια. Κάθε πρόταση αξιολογείται από δύο διαφορετικούς προαξιολογητές που επιλέγονται με τυχαία κατανομή από το Μηχανογραφικό Σύστημα Αξιολόγησης.

Σε περίπτωση μικτών ή πολύπλοκων προτάσεων η ΚΕΑ μπορεί να αποφασίζει τη διάσπασή τους σε επί μέρους κατηγορίες επενδύσεων, όπως αυτές προβλέπονται στην πρόσκληση.

Ως τελική βαθμολογία αυτού του σταδίου λαμβάνεται ο μέσος όρος των βαθμολογιών των δύο προαξιολογητών. Αν οι δύο βαθμολογίες αποκλίνουν μεταξύ τους περισσότερο από μία (1) μονάδα ή οι προτάσεις προϋπολογισμού των δύο προαξιολογητών αποκλίνουν περισσότερο από 20% της πρότασης μικρότερου προϋπολογισμού, η πρόταση εξετάζεται και από τρίτο προαξιολογητή, που επιλέγεται τυχαία, με τον ίδιο τρόπο.

Στην περίπτωση αυτή, και εφ' όσον οι βαθμολογίες των δύο εκ των τριών προαξιολογητών που ευρίσκονται πλησιέστερα μεταξύ τους αποκλίνουν μεταξύ τους λιγότερο από δύο (2) μονάδες και οι δύο πλησιέστερα ευρισκόμενοι προτεινόμενοι προϋπολογισμοί διαφέρουν λιγότερο από 20% του χαμηλότερου εκ των δύο, λαμβάνεται ως τελική βαθμολογία ο μέσος όρος των δύο εν λόγω βαθμολογιών και ως πρόταση προϋπολογισμού ο μέσος όρος των δύο εν λόγω προϋπολογισμών. Σε αντίθετη περίπτωση, η ΚΕΑ με τεκμηριωμένη εισήγηση του προέδρου της και ομοφώνως διαμορφώνει τη συνολική βαθμολογία και τον προϋπολογισμό της πρότασης.

Τα έντυπα που συμπληρώνονται από τους προαξιολογητές αυτού του σταδίου παραδίνονται στην ΚΕΑ, η οποία τα διαβιβάζει στη Γραμματεία της για τον υπολογισμό των τιμών και βαθμών των αντικειμενικών κριτηρίων που πραγματοποιείται από το Μηχανογραφικό Σύστημα Αξιολόγησης.

4ο στάδιο: Έλεγχος βιωσιμότητας:

Στο στάδιο αυτό ελέγχεται η βιωσιμότητα της επένδυσης με χρηματοοικονομικά κριτήρια. Ο έλεγχος αυτός γίνεται από την ίδια ομάδα εμπειρογνωμόνων που διενεργεί το δεύτερο στάδιο της αξιολόγησης. Για κάθε πρόταση ορίζεται τυχαία ένας αξιολογητής, διαφορετικός από αυτούς που χρησιμοποιήθηκαν κατά το δεύτερο στάδιο της αξιολογησης της ίδιας πρότασης. Ο αξιολογητής έχει στη διάθεσή του τα σχόλια των εμπειρογνωμόνων του τρίτου σταδίου και τις προτάσεις τους επί του προϋπολογισμού της επένδυσης, αλλά όχι την προταθείσα βαθμολογία της πρότασης. Ο αξιολογητής συμπληρώνει στη συνέχεια και παραδίδει στη ΚΕΑ έντυπο της χρηματοοικονομικής αξιολόγησης, που περιλαμβάνει γνωμάτευση επί της βιωσιμότητας ή μη της επένδυσης και τεκμηρίωση αυτής της γνωμάτευσης. Με βάση τα αποτελέσματα του σταδίου αυτού οι επενδυτικές προτάσεις κατανέμονται σε βιώσιμες και μη βιώσιμες. Η ΚΕΑ με βάση τα αποτελέσματα της αξιολόγησης και σε οριακές περιπτώσεις κατόπιν τεκμηριωμένης γραπτής εισήγησης του προέδρου της έχει τη δυνατότητα κατά το στάδιο αυτό να ζητήσει διευκρινίσεις από τον επενδυτή με τη συμμετοχή του αξιολογητή της πρότασης.

5ο στάδιο: Τελική αξιολόγηση από την Κύρια Επιτροπή Αξιολόγησης:

Η ΚΕΑ, στο τελικό στάδιο της αξιολόγησης, έχει στη διάθεσή της τα αποτελέσματα του 2ου, 3ου και 4ου σταδίου. Από το Μηχανογραφικό Σύστημα Αξιολόγησης, οι βιώσιμες προτάσεις κατατάσσονται κατά φθίνουσα βαθμολογική σειρά ανά υποκατηγορία επενδύσεων η οποία προκύπτει από τη βαθμολόγηση στο 3ο στάδιο. Στη συνέχεια η ΚΕΑ ορίζει το κατώτατο όριο βαθμολογίας για κάθε επιλέξιμη υποκατηγορία επενδύσεων με βάση την ποιότητα γενικά των προτάσεων και τους διαθέσιμους πόρους και διαμορφώνει μία τελική πρόταση προϋπολογισμού για κάθε εγκεκριμένη πρόταση, με βάση τις σχετικές προτάσεις και γνωμοδοτεί στον Υπουργό Ανάπτυξης.

Ο Υπουργός αποφασίζει μέσα σε είκοσι (20) ημέρες αφότου περιέλθει η γνωμοδότηση σε αυτόν. Μετά την άπρακτη παρέλευση της προθεσμίας αυτής, οι προτάσεις των ενδιαφερομένων για τις οποίες η ΚΕΑ έχει γνωμοδοτήσει θετικά θεωρούνται εγκριθείσες κατά τη σειρά κατατάξεώς τους από αυτή.

6. Τα αποτελέσματα που προκύπτουν μετά τη λήξη κάθε σταδίου αξιολόγησης ανακοινώνονται στους ενδιαφερόμενους.

7. Η ΚΕΑ συγκροτείται για ένα ή περισσότερα μέτρα με απόφαση του Υπουργού Ανάπτυξης, είναι επταμελής και δύναται να αποτελείται από υπαλλήλους του Δημόσιου Τομέα, όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 14 του Ν. 2190/94, έναν εκπρόσωπο του ενδιάμεσου φορέα και εξειδικευμένους επιστήμονες και εμπειρογνώμονες του ιδιωτικού τομέα. Με την απόφαση συγκρότησης δύναται να ορίζεται ο Πρόεδρος της ΚΕΑ, η γραμματειακή υποστήριξη καθώς και επόπτες και συντονιστές αξιολόγησης. Η αμοιβή των ανωτέρω καθορίζεται στην απόφαση συγκρότησης, βαρύνει τον ενδιάμεσο φορέα και η καταβολή της αποτελεί επιλέξιμη δαπάνη διαχείρισης.

8. Τα μέλη των οργάνων αξιολόγησης δεν πρέπει να είναι σύμβουλοι, εταίροι ή μέτοχοι ή μέλη των οργάνων διοικήσεως των ενδιαφερομένων που έχουν υποβάλει προτάσεις, δεν πρέπει να έχουν σχέση συγγένειας ή άλλη ικανή να εγείρει υποψίες προσωποληψίας με συμβούλους, μετόχους, εταίρους ή μέλη των οργάνων διοίκησης των ενδιαφερομένων και δεν πρέπει να έχουν συμμετάσχει στην εκπόνηση των τυχόν απαιτούμενων μελετών. Επίσης, οι ανωτέρω είναι υποχρεωμένοι να υποβάλουν δήλωση για την περιουσιακή τους κατάσταση σύμφωνα με τα άρθρα 6 και επ. του ν. 1738/1987 (ΦΕΚ Α 200).

9. Μεταξύ του ενδιάμεσου φορέα και του ενδιαφερόμενου του οποίου η πρόταση εγκρίθηκε καταρτίζεται σύμβαση, η οποία περιλαμβάνει ιδίως σαφή περιγραφή του προς εκτέλεση έργου σε φάσεις, το χρονοδιάγραμμα, το συνολικό προϋπολογισμό, τον τρόπο και τις πηγές χρηματοδότησής του, τον τρόπο ελέγχου κ.λπ..»

Άρθρο 2

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στην Υπουργό Ανάπτυξης αναθέτουμε τη δημοσίευση και την εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 4 Νοεμβρίου 1997

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

ΒΑΣΩ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(3)

Σύμβαση δανείου σε συνάλλαγμα ποσού 250.000.000 Ευρωπαϊκών Νομισματικών Μονάδων (ECU).

ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

Χρηματοδότηση του τηρούμενου στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε. Ειδικού Λογαριασμού Εγγυήσεων Γεωργικών Προϊόντων (ΕΛΕΓΠ) του Ελληνικού Δημοσίου, με το ποσό των διακοσίων πενήντα εκατομμυρίων Ευρωπαϊκών Νομισματικών Μονάδων (ECU 250.000.000), για τη χρηματοδότηση Γεωργικών Δαπανών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το διάστημα 29 Οκτωβρίου 1997 έως 29 Ιανουαρίου 1998.

Στην Αθήνα σήμερα, την 22α ημέρα του μηνός Οκτωβρίου του έτους χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά, μεταξύ:

- του Ελληνικού Δημοσίου, που εκπροσωπείται από τον Υφυπουργό Οικονομικών Ν. Χριστοδουλάκη και τον Υπουργό Γεωργίας Στέφανο Τζουμάκα και
- της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος Α.Ε., που εκπροσωπείται από τον Υποδιευθυντή της Δημήτρη Σαντιξή,

συμφωνήθηκαν και συνομολογήθηκαν τα ακόλουθα:

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Από την Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει καθορισθεί ο τρόπος με τον οποίο χορηγούνται οι προκαταβολές του FEOGA στα κράτη - μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίες επιβαρυνουν τις πιστώσεις του Τμήματος Εγγυήσεων, σύμφωνα με τον κανονισμό 729/70, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 3183/87 του Συμβουλίου Υπουργών Γεωργίας στο Λουξεμβούργο. Σύμφωνα με τα ανωτέρω, τα κράτη - μέλη καταβάλλουν από δικούς τους πόρους τις αναγκαίες πιστώσεις για κάλυψη των σχετικών δαπανών. Τα χρήματα αυτά θα επιστρέφονται από το FEOGA στην αρχή του δεύτερου μήνα από εκείνον που έγιναν οι πληρωμές.

Με την 1145/22.9.87 Πράξη του Διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδος επιτρέπεται στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε. να χρηματοδοτεί τον ΕΛΕΓΠ για καταβολή των ενισχύσεων που καλύπτονται από πιστώσεις του FEOGA- Τμηματος Εγγυήσεων - έναντι εκχώρησης των σχετικών απαιτήσεων. Το επιτόκιο καθώς και οι λοιποί όροι θα καθορίζονται από τις χρηματοδότριες Τράπεζες και τα αρμόδια κρατικά όργανα.

Με την Α.Π. 2062022/2181/30.9.93 κοινή απόφαση των Υπουργών Οικονομικών και Γεωργίας τροποποιείται η 373612/1553/4.9.80 απόφαση τους, ως προς το άνοιγμα ενδιάμεσου δεσμευμένου λογαριασμού της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος Α.Ε. στην Τράπεζα της Ελλάδος σε δραχμές.

Η παρούσα σύμβαση υπογράφεται στα πλαίσια της πρόσθετης δανειοδότησης σε συνάλλαγμα (tenber panel facility) ύψους μέχρι ECU 250.000.000 που συμπεριλαμβάνεται στην ανανεούμενη Σύμβαση Πιστώσεως κοινοπρακτικού δανείου σε συνάλλαγμα (revolving credit facility) ύψους ECU 250.000.000 (εφ' εξής «Σύμβαση Κοινοπρακτικού Δανείου») της Αγροτικής Τράπεζας Ελλάδος και ομίλου Τραπεζών που υπογράφτηκε στις 17 Μαρτίου του 1997.

Άρθρο 1ο

Η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε. (ΑΤΕ), θα χρηματοδοτήσει το Ελληνικό Δημόσιο με το ποσό των διακοσίων πενήντα εκατομμυρίων Ευρωπαϊκών Νομισματικών Μονάδων (ECU 250.000.000), για πραγματοποίηση πληρωμών για την καταβολή δαπανών στον Γεωργικό Τομέα, για την περίοδο 29 Οκτωβρίου 1997 μέχρι 29 Ιανουαρίου 1998 και με ημερομηνία έναρξης την ημερομηνία ανάληψης ισόποσου δανείου σε συνάλλαγμα της ΑΤΕ από τον όμιλο Τραπεζών και για χρονικό διάστημα τριών μηνών, σύμφωνα με τους όρους της πρόσθετης δανειοδότησης που αναφέρονται στη Σύμβαση Κοινοπρακτικού Δανείου.

Άρθρο 2ο

Ο Υφυπουργός Οικονομικών και ο Υπουργός Γεωργίας, που εκπροσωπούν το Ελληνικό Δημόσιο, δηλώνουν με την παρούσα ότι συνάπτουν το παραπάνω δάνειο (Άρθρο 1) από την ΑΤΕ και την εξουσιοδοτούν να διαθέσει το προϊόν αυτού όπως καθορίζεται στην παρούσα σύμβαση.

Το δάνειο επιβαρύνεται με επιτόκιο LIBOR τριμήνου σε ECU προσαυξημένο κατά 2,2068 εκατοστιαίες μονάδες ετησίως (2,2068%), ήτοι 2% υπέρ ΑΤΕ πλέον 0,2068% που είναι το μέσο σταθμικό περιθώριο υπέρ του ομίλου Τραπεζών. Το επιτόκιο LIBOR καθορίζεται ως ο αριθμητικός μέσος (στρογγυλοποιημένος προς τα άνω σε πέντε δεκαδικά σημεία) των προσφερομένων επιτοκίων τριών μηνών καταθέσεων σε ECU στην διατραπεζική αγορά του Λονδίνου όπως εμφανίζονται στη σελίδα 3750 του Telerate (ή, εάν υπάρχει, σε ανάλογη σελίδα παρόμοιας υπηρεσίας ή, σε περίπτωση που είτε εμφανίζονται λιγότερο από δύο τράπεζες είτε οι ανωτέρω σελίδες δεν υπάρχουν, από τον όμιλο Τραπεζών), δύο εργάσιμες ημέρες πριν την ανάληψη του δανείου.

Η δραχμοποίηση του δανείου και η πώληση του συναλλάγματος για την εξυπηρέτηση του θα γίνει σε τιμή που θα καθορίζεται από την ΑΤΕ κατά την ημερομηνία αγοράς και πώλησης του συναλλάγματος αντίστοιχα. Ο συναλλαγματικός κίνδυνος βαρύνει αποκλειστικά το Ελληνικό Δημόσιο.

Οι τόκοι του δανείου θα υπολογισθούν κατά την ημέρα της ανάληψης και ο εκτοκισμός τους θα γίνει στη λήξη του δανείου. Οι δεδουλευμένοι τόκοι θα χρεωθούν στο λογαριασμό του Δημοσίου «FEOGA - Προϊόν χρηματοδότησης για πληρωμές ενισχύσεων και άλλες εισπράξεις» Α.Κ. 4456 κατά την αποπληρωμή του δανείου, χωρίς άλλη εντολή του δανειοδοτούμενου και χωρίς συμψηφισμό με οποιαδήποτε άλλη προμήθεια, που δικαιούται η ΑΤΕ.

Το Ελληνικό Δημόσιο έχει την υποχρέωση να καταβάλλει αμέσως τους τόκους στη λήξη του δανείου μετά το λογισμό τους. Σε περίπτωση που για οποιονδήποτε λόγο η καταβολή τους καθυστερεί πέραν των 10 ημερών, θα διακόπτεται η χρηματοδότηση της ΔΙΔΑΓΕΠ και θα καταλογίζονται επι-

πλέον τόκοι υπερημερίας μιας (1) εκατοστιαίας μονάδας για την περίοδο από την ημερομηνία που η οφειλή καθίσταται απαιτητή μέχρι την ημερομηνία εξόφλησής της.

Άρθρο 3ο

Σε περίπτωση που δεν υπάρχει δυνατότητα προσδιορισμού του επιτοκίου LIBOR σε ECU στην αρχή της περιόδου εκτοκισμού, κατά τη κρίση της ΑΤΕ και με σύμφωνη γνώμη του Δημοσίου, είναι δυνατόν να καθορισθούν, όχι περιοριστικά αλλά ενδεικτικά, εναλλακτικό νόμισμα εξυπηρέτησης του δανείου, επιτόκιο καθώς και περίοδος εκτοκισμού. Επίσης στην περίπτωση που δεν υπάρχει δυνατότητα προσδιορισμού της τιμής της Ευρωπαϊκής Νομισματικής Νομάδας (ECU) στις διεθνείς χρηματαγορές, κατά την ημερομηνία εξόφλησης του δανείου και των τόκων του, η εξόφληση τους θα γίνεται σε ένα από τα νομίσματα που ορίζονται από τον 1971/89/19.7.89 Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως συμμετέχοντα στον προσδιορισμό της Ευρωπαϊκής Νομισματικής Μονάδας (ECU), ή σε δολάρια Αμερικής (USD) κατόπιν σχετικής ειδοποίησης εκ μέρους του Αντιπροσώπου (Agent) του ομίλου Τραπεζών.

Άρθρο 4ο

Το δάνειο θα εμφανίζεται λογιστικά στον λογαριασμό 3031/01253/«ΔΙΔΑΓΕΠ χρηματοδότηση για καταβολή ενισχύσεων FEOGA (εγγυήσεις)», που έχει ανοιχτεί στην ΑΤΕ.

Η χρέωση του λογαριασμού θα γίνει με αξία (valeur) την ίδια ημέρα της εκταμίευσης του ισόποσου δανείου σε συνάλλαγμα, που θα λάβει η ΑΤΕ από τον όμιλο Τραπεζών, σύμφωνα με την από 17.3.97 Σύμβαση Κοινοπρακτικού Δανείου.

Κατά την αποπληρωμή του δανείου στη λήξη του (29.1.98), θα πιστωθεί ο ανωτέρω λογαριασμός. Σε αντίθετη περίπτωση, το δάνειο καθίσταται ληξιπρόθεσμο και απαιτητό και καταλογίζονται επιπλέον τόκοι υπερημερίας μίας (1) εκατοστιαίας μονάδας ετησίως.

Με το προϊόν του δανείου θα πιστωθεί ο λογαριασμός του Δημοσίου «FEOGA - Προϊόν χρηματοδότησης για πληρωμές ενισχύσεων και άλλες εισπράξεις» Α.Κ. 4456, ο οποίος θα χρεώνεται με τις αναλήψεις που θα γίνονται για τις πληρωμές που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας.

Άρθρο 5ο

Σε περίπτωση που η ΑΤΕ για οποιοδήποτε λόγο, είτε προ, είτε κατά τη διάρκεια, είτε κατά τη λήξη της παρούσας χρηματοδότησης, αναγκαστεί να εξοφλήσει το δάνειο στον όμιλο Τραπεζών δυνάμει των όρων της Συμβάσεως Κοινοπρακτικού Δανείου χωρίς την αντίστοιχη πληρωμή εκ μέρους του Δημοσίου, η οποία να καλύπτει κεφάλαιο, τόκους και λοιπά έξοδα, τότε το δάνειο της παρούσας σύμβασης μετατρέπεται σε δραχμικό, με ισοτιμία που καθορίζεται από την ΑΤΕ κατά την ημερομηνία μετατροπής της χρηματοδότησης σε δραχμική. Η δραχμική πλέον υποχρεωση του Δημοσίου επιβαρύνεται σε κάθε περίπτωση με επιτόκιο υπερημερίας που ισχύει κάθε φορά για τα βραχυπρόθεσμα δάνεια σε δραχμές που χορηγεί η ΑΤΕ στον αγροτικό τομέα.

Άρθρο 6ο

Η πληρωμή των δικαιούχων θα γίνεται από την ΑΤΕ εντός τριών ημερών από την ημέρα που κατατίθενται στην ΑΤΕ οι καταστάσεις πληρωμής με αξία (valeur) την ημέρα χρέωσης του λογαριασμού 4456.

Η ΔΙΔΑΓΕΠ υποχρεούται να υποβάλλει εντός 10 εργάσιμων ημερών από μτην αρχή κάθε μήνα στο FEOGA αίτημα για την απόδοση του συνόλου των εκταμιεύσεων της ΑΤΕ προς την ΔΙΔΑΓΕΠ του προηγούμενου ημερολογιακού μήνα.

Για τα ποσά που καταβάλλει η ΑΤΕ από το λογαριασμό, ενεργεί ως Ταμίας και δεν έχει υποχρέωση απόδοσης λογαριασμού.

Άρθρο 7ο

Οι πιστώσεις που υποχρεούται να καταβάλλει ο FEOGA - Τμήμα Εγγυήσεων - με την νέα καθορισμένη διαδικασία, εκχωρούνται ανέκκλητα και ανεπιφύλακτα με την παρούσα σύμβαση από το Δημόσιο στην ΑΤΕ σύμφωνα με την 1145/22.9.87 Πράξη του Διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδος.

Ο λογαριασμός του Δημοσίου «FEOGA - Προϊόν χρηματοδότησης για πληρωμές ενισχύσεων και άλλες εισπράξεις» Α.Κ. 4456 πιστώνεται μέσω του δεσμευμένου λογαριασμού της ΑΤΕ που τηρείται σε δραχμές στην Τράπεζα της Ελλάδος με αριθμό 610021. Οι πιστώσεις που υποχρεούται να καταβάλλει ο FEOGA θα κατατίθενται στον δεσμευμένο λογαριασμό με ταυτόχρονη χρέωση του λογαριασμού «Επιτροπή Ευρωπαϊκής Ένωσης - Γενικό Λογιστήριο του Κράτους», Νο 242174, με αξία (valeur) την ημερομηνία λήψης της εντολής του Υπουργού Οικονομικών ή των υπ' αυτού εξουσιοδοτημένων υπηρεσιών του Υπουργείου Οικονομικών.

Το συνολικό ποσό του δανείου της παρούσας σύμβασης και του ληφθέντος ποσού της ανανεούμενης Σύμβασης Πιστώσεως βάση της Συμβάσεως Κοινοπρακτικού Δανείου δεν θα πρέπει να υπερβαίνει οποτεδήποτε το ποσό που προκύπτει από το άθροισμα:

1ο. του ισόποσου σε ECU υπολοίπου του δεσμευμένου λογαριασμού, κατά την ανωτέρω ημερομηνία και

2ο. του ισόποσου σε ECU υπολοίπου των συνολικών πληρωμών που έχουν δοθεί από την ΑΤΕ στους δικαιούχους, μέχρι την ανωτέρω ημερομηνία για τις οποίες ο FEOGA υποχρεούται να καταβάλλει τις αντίστοιχες πιστώσεις.

Η χρέωση του δεσμευμένου λογαριασμού καθώς και η πίστωσή του, που θα διενεργούνται με εντολή της ΑΤΕ, θα αντικρίζονται με αντίθετες εγγραφές στον λογαριασμό 610020 της ΑΤΕ στην Τράπεζα της Ελλάδος, με αξία (valeur) την ημερομηνία της εντολή της ΑΤΕ. Ο λογαριασμός Α.Κ. 4456 θα πιστώνεται με τις εισπράξεις κεφαλαίων FEOGA με αξία (valeur) τη δεύτερη εργάσιμη μέρα από την πίστωση του λογαριασμού 610020 της ΑΤΕ στην Τράπεζα της Ελλάδος.

Η ΑΤΕ θα χορηγήσει ειδικό πληρεξούσιο έγγραφο με το οποίο θα διορίσει και θα καταστήσει ειδικό πληρεξούσιο της τον Αντιπρόσωπο του ομίλου Τραπεζών όπως ορίζεται στη Σύμβαση Κοινοπρακτικού Δανείου, στον οποίο θα δώσει την ανέκκλητη εντολή και πληρεξουσιότητα να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να λαμβάνει γνώση οποτεδήποτε από τον χρόνο υπογραφής του πληρεξούσιου, της κίνησης του δεσμευμένου λογαριασμού που η ΑΤΕ τηρεί στην Τράπεζα της Ελλάδος και σε περίπτωση υπερημερίας της ΑΤΕ στην εκτέλεση των υποχρεώσεων της που απορρέουν από τη Σύμβαση Κοινοπρακτικού Δανείου, να μπορεί ο Αντιπρόσωπος μόνος του και αποκλειστικά να διαχειρίζεται τον ανωτέρω λογαριασμό (περιλαμβανομένης της δυνατότητας πληρωμής προς τον Αντιπρόεδρο κατόπιν αιτήσεώς του, του συνόλου των χρημάτων που θα είναι κατατεθειμένα στο δεσμευμένο λογαριασμό και μέχρι του ύψους των απαιτήσεων του), παραιτούμενης της ΑΤΕ από οποιοδήποτε δικαίωμα ή απαίτηση που μπορεί να πηγάζει από τον ανωτέρω λογαριασμό.

Άρθρο 8ο

Το Ελληνικό Δημόσιο υποχρεούται να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες ώστε τα αιτούμενα ποσά να καταβάλλονται απο το FOEGA σε δραχμές μέσα στις πρώτες δέκα (10) εργάσιμες ημέρες του ημερολογιακού μήνα που θα ακολουθεί το μήνα υποβολής του αιτήματος. Σε περίπτωση απόρριψης ή μη καταβολής για οποιοδήποτε λόγο από την Ευρωπαϊκή Ένωση πληρωμών γεωργικών δαπανών που εκχωρούνται στην ΑΤΕ, τα αντίστοιχα ποσά θα καταβάλλονται στον ενδιάμεσο δεσμευμένο λογαριασμό της Α.Τ.Ε. που τηρείται στην Τράπεζα της Ελλάδος από τον Κρατικό Προϋπολογισμό αμέσως μετά την γνωστοποίηση της απόρριψης και σε καμία περίπτωση πέραν των 10 εργάσιμων ημερών, αλλιώς θα διακόπτεται η χρηματοδότηση της ΔΙΔΑΓΕΠ και θα καταλογίζονται επιπλέον τόκοι υπερημερίας μίας (1) εκατοστιαίας μονάδας ετησίως, για την περίοδο από την ημερομηνία που η οφειλή καθίσταται απαιτητή μέχρι την ημερομηνία εξόφλησή της.

Άρθρο 9ο

Το Ελληνικό Δημόσιο συναινεί ανεπιφύλακτα στην εκχώρηση των δικαιωμάτων της ΑΤΕ που απορρέουν από την παρούσα σύμβαση στον Αντιπρόεδρο, υπέρ των δανειστριών Τραπεζών σύμφωνα με τους όρους της Σύμβασης Κοινοπρακτικού Δανείου. Σε περίπτωση που για οποιοδήποτε λόγο το δάνειο της παρούσας σύμβασης ή / και το δάνειο της ανανεούμενης Σύμβασης Πιστώσεως βάση της Σύμβασης Κοινοπρακτικού Δανείου καταστεί ληξιπρόθεσμο, οι δανειστριες Τράπεζες έχουν το δικαίωμα να κάνουν χρήση της εκχώρησης των δικαιωμάτων της ΑΤΕ που απορρέουν από την σύμβαση χρηματοδότησης της ΔΙΔΑΓΕΠ σε συνάλλαγμα.

Άρθρο 10ο

Η παρούσα σύμβαση:

1ο. Δεν μπορεί να λήξη, να ακυρωθεί ή να τροποποιηθεί πριν την ημερομηνία που το δάνειο της παρούσας σύμβασης και η οποιαδήποτε συναφής χρηματική υποχρέωση της ΑΤΕ προς τον όμιλο των Τραπεζών έχουν αποπληρωθεί στο σύνολο και τα τυχόν υπόλοιπα έχουν μηδενιστεί.

2ο. Θα ισχύσει από την ημερομηνία ισχύος της αντίστοιχης πρόσθετης χρηματοδότησης βάσει της Σύμβασης Κοινοπρακτικού Δανείου.

3ο. Θα εξυπηρετείται κατά προτεραιότητα έναντι της ισχύουσας σύμβασης χρηματοδότησης σε δραχμές του τηρουμένου στην ΑΤΕ Ειδικού Λογαριασμού Εγγυήσεων Γεωργικών Προϊόντων, καθώς και κάθε άλλης σύμβασης που θα υπογραφεί για τον ίδιο σκοπό.

4ο. Αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της ανωτέρω (3ο) σύμβασης χρηματοδότησης σε δραχμές, διατηρείται όμως σε ισχύ μέχρι την λήξη της.

Άρθρο 11ο

Η διαχείριση της ΑΤΕ δεν υπάγεται στις διατάξεις περί Δημοσίου Λογιστικου. Κατά τα λοιπά ισχύουν αναλογικά τα καθοριζόμενα στη Σύμβαση Κοινοπρακτικού Δανείου.

Άρθρο 12ο

Η παρούσα σύμβαση διέπεται από τις διατάξεις του καταστατικού Νόμου της ΑΤΕ 4332/1929, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε, καθώς και από το Ν.Δ. από 17 Ιουλίου 1923 «περί ειδικών διατάξεων επί Ανωνύμων Εταιρειών» σε συνδυασμό με το Ν. 1914/90 και του υπ' αριθμού 4983/1991 Καταστατικού Συμβολαίου της συμβολαιογράφου Νικης Γόντικα - Χοντρού, που δημοσιεύθηκε στο Τ. 2960/8.7.91 Α.Ε. και Ε.Π.Ε. της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως.

Η παρούσα σύμβαση εγκρίθηκε από το Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΤΕ την 20.10.97.

Για το σκοπό αυτό συντάχθηκε η παρούσα σύμβαση που υπογράφεται στη συνέχεια και η οποία θα δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Οι Συμβαλλόμενοι

Ο ΥΦΥΠ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ
Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ	**Σ. ΤΖΟΥΜΑΚΑΣ**

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ Α.Ε.
Ο ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Δ. ΣΑΝΤΙΞΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(4)

Πράξη Διοικητή αριθ. 2426/31.10.97
(Άρθρο 1 του Ν. 1266/82)

Επιτόκιο χρεωστικών υπολοίπων των τρεχούμενων λογαριασμών των πιστωτικών ιδρυμάτων στην Τράπεζα της Ελλάδος.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Το άρθρο 1 του Ν. 1266/82 «όργανα ασκήσεως της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις»,

β) την ΠΔ/ΤΕ 2185/24.3.93 και ειδικότερα το Κεφ. III παρ. 1,

γ) την ΠΔ/ΤΕ 2214/15.6.93, όπως ισχύει (τελ. ΠΔ/ΤΕ 2411/12.5.97),

δ) τις τρέχουσες νομισματικοπιστωτικές συνθήκες, αποφάσισε:

Να τροποποιήσει την ΠΔ/ΤΕ 2214/15.6.93, όπως ισχύει, και να καθορίσει ότι από 31 Οκτωβρίου 1997 και εφεξής η δημιουργία χρεωστικών υπολοίπων ή η αύξηση τυχόν υφισταμένων υπολοίπων στους τρεχούμενους λογαριασμούς καταθέσεων των πιστωτικών ιδρυμάτων στην Τράπεζα της Ελλάδος θα βαρύνεται, για κάθε ημέρα διατήρησής τους, πέραν του ισχύοντος επιτοκίου (24% το χρόνο) με πρόσθετους τόκους που αντιστοιχούν σε επιτόκιο 0,4% ημερησίως.

Από τις διατάξεις της παρούσας Πράξης δεν προκύπτει δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 31 Οκτωβρίου 1997
Ο Διοικητής
ΛΟΥΚΑΣ ΠΑΠΑΔΗΜΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Φ.0544/3/ΑΣ 688/Μ. 4754 (5)

Ανακοίνωση για τη σύναψη διπλωματικών σχέσεων μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως του Saint Vincent and the Grenadines.

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι στις 13 Αυγούστου 1997 υπεγράφη στη Νέα Υόρκη Κοινό Ανακοινω-

θέν για τη σύναψη διπλωματικών σχέσεων μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως του Saint Vincent and the Grenadines, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 13 Οκτωβρίου 1997

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ

JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE HELLENIC REPUBLIC
AND SAINT VINCENT AND THE GRENADINES

The Government of the Hellenic Republic and the Government of Saint Vincent and the Grenadines;

Desirous to promote the spirit of mutual understanding and to develop ties of friendship and co-operation between their two peoples, based on the principles of the United Nations Charter and International Law, particularly on international peace and security, equality among States, respect for national sovereignty, independence, respect for international treaties, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of States;

Have agreed to establish diplomatic relations, at ambassadorial level, between the two countries in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as from the date of signing of this Joint Communique.

Both Governments are confident that this agreement will contribute significantly in promoting mutual benefits in the spheres of commerce, economy, culture and other fields between the two countries.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Joint Communique in triplicate.

Done in New York, on 13 August, 1997

For the Government of the Hellenic Republic	For the Government of Saint Vincent and the Grenadines
Christos Zacharakis Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Permanent Representative to the United Nations	Herbert G.V. Young Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary Permanent Representative to the United Nations

ΚΟΙΝΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ
ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΨΗ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΒΙΚΕΝΤΙΟΥ ΚΑΙ ΓΡΕΝΑΔΙΝΩΝ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Κράτους του Αγίου Βικεντίου και Γρεναδίνων,

Επιθυμώντας την προαγωγή του πνεύματος της αμοιβαίας κατανόησης και τη δημιουργία δεσμών φιλίας και συνεργασίας μεταξύτ ων δύο λαών τους, βάσει των αρχών του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και του Διεθνούς Δικαίου, ιδιαίτερα εκείνων για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια, την ισότητα μεταξύ των Κρατών, τον σεβασμό της εθνικής κυριαρχίας, την ανεξαρτησία, τον σεβασμό των διεθνών συνθηκών, την εδαφική ακεραιότητα και τη μη-ανάμειξη στα εσωτερικά ζητήματα των Κρατών,

Συμφώνησαν να συνάψουν διπλωματικές σχέσεις, σε πρεσβευτικό επίπεδο, μεταξύ των δύο χωρών, σύμφωνα με τις διατάξεις της Σύμβασης της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις, της 18ης Απριλίου 1961, από την ημερομηνία υπογραφής του παρόντος Κοινού Ανακοινωθέντος.

Και οι δύο Κυβερνήσεις είναι πεπεισμένες ότι η παρούσα συμφωνία θα συμβάλλει ουσιαστικά στην προαγωγή των κοινών συμφερόντων στους τομείς του εμπορίου, της οικονομίας, του πολιτισμού και σε άλλους τομείς μεταξύ των δύο χωρών.

Ως πίστωσιν οι κάτωθι υπογεγραμμένοι, νομίμως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν το παρόν Κοινό Ανακοινωθέν εις τριπλούν.

Υπογράφηκε στη Νέα Υόρκη, την 13η Αυγούστου 1997

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για την Κυβέρνηση του Αγίου Βικεντίου και Γρεναδίνων
Υπογραφή Χρήστος Ζαχαράκης Πρέσβης Πληρεξούσιος Υπουργός Μόνιμος Αντιπρόσωπος στα Ηνωμένα Έθνη	Υπογραφή Herbert G.V. Young Πρέσβης Πληρεξούσιος Υπουργός Μόνιμος Αντιπρόσωπος στα Ηνωμένα Έθνη

ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(6)

Στο ΦΕΚ 272/16.12.96/τ.Α΄ που δημοσιεύτηκε το Π.Δ. 405/97 με θέμα: «Κανονισμός φόρτωσης εκφόρτωσης, διακίνησης και παραμονής επικινδύνων ειδών σε λιμένες και μεταφορά αυτών δια θαλάσσης» γίνονται οι εξής διορθώσεις σφαλμάτων:

- Στη σελίδα 4984 στην α΄ στήλη στο εδάφιο (30) του άρθρου 1 (Όροι και ορισμοί) α) στον πέμπτο στίχο του εδαφίου αυτού διαγράφεται η λέξη «Ο/Γ» β) στον έκτο στίχο του ιδίου εδαφίου διαγράφεται η λέξη «δεν».
- Στη σελίδα 5006 στη β΄ στήλη το εδάφιο (ιβ) της παραγράφου 2 του άρθρου 38 αρχίζει κανονικά από την αρχή.
- Στη σελίδα 5078: 1) στην α΄ στήλη στον τρίτο στίχο της υποπαραγράφου 2 της παραγράφου 2 του Παραρτήματος «Γ» μετά τη λέξη ευφλέκτου τίθεται κόμμα. 2) στη β΄ στήλη η υποπαράγραφος 6 της παραγράφου 2 του Παραρτήματος «Γ» αρχίζει σε ξεχωριστή σειρά.
- Στη σελίδα 5079 στη β΄ στήλη: α) στον πρώτο στίχο του εδαφίου (β) από το εσφαλμένο «151/1996» στο ορθό «151/1966». β) στον πρώτο στίχο του άρθρου πέμπτου από το εσφαλμένο «το Κανονισμού» στο ορθό «του Κανονισμού».
- Στο ΜΕΡΟΣ Β΄ του Προσαρτήματος Β του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Α΄ γίνονται οι ακόλουθες διορθώσεις στα ακόλουθα πυρομαχικά:

(1) Στο Α 1212 (0466) η ένδειξη «Ι» διαγράφεται από τη στήλη Ε και γράφεται στη στήλη ΣΤ.

(2) Στο Α 1220 στη στήλη Γ αντί «0434» αναγράφεται «0431».

(3) Στο Α 1225 (0039) η ένδειξη «Ι» διαγράφεται από τη στήλη Ε και γράφεται στη στήλη ΣΤ.

(4) Στα Α 1269 (0409) και Α 1271 (0285) η ένδειξη «D» διαγράφεται από τη στήλη Γ και γράφεται στη στήλη Δ.

(5) Στα Α 1272 (0292 και 0293) και Α 1283 (0427) η ένδειξη «F» διαγράφεται από τη στήλη Ε και γράφεται στη στήλη Δ.

6. Στο Α 1292 (0183) η ένδειξη «C» διαγράφεται από τη

στήλη Γ και γράφεται στη στήλη Δ.

(6) Στην παράγραφο 7 των επεξηγήσεων του Παραρτήματος Β όπου υπάρχει η λέξη «αριθμός» γράφεται «ομάδα» και, όπου υπάρχει η λέξη «αριθμοί» γράφεται «ομάδες».

(γ) Στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β στα ακόλουθα επικίνδυνα είδη γίνονται οι ακόλουθες κατά περίπτωση διορθώσεις:

(1) Στην Κλάση «2» (αέρια) στο αέριο Α 2146β η ένδειξη «Ν» διαγράφεται από τη στήλη Δ και γράφεται στη στήλη ΣΤ.

(2) Στον τίτλο της κλάσης «3» αντί «ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΑΕΡΙΑ» γράφεται «ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΓΡΑ».

(3) Στην υποκλάση «3.2» κλάσης «3» (εύφλεκτα):

(i) στο Α 3269 διαγράφεται η ένδειξη «XXIII» από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Γ.

(ii) στο Α 3270 η ένδειξη «16» διαγράφεται από τη στήλη Γ και γράφεται στη στήλη Ζ.

(iii) στο Α 3271 η ένδειξη «XXIII» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Γ,

(iv) στο Α 3278α στη στήλη Δ γράφονται οι ενδείξεις «ΙΙ», «ΙΙΙ» αντί «Ι», «ΙΙ».

(4) Στην υποκλάση «3.3» κλάσης «3» στα Α 3315β, Α 3316Α. Α 3319β, Α 3320α. Α 3320β, Α 3321β και Α 3337β η ένδειξη «XXIII» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Γ.

(5) Στην κλάση «4.1»:

(i) Στο Α 4136 η ένδειξη «XIV» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Γ.

(ii) Στο Α 4153 α η ένδειξη «40» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Ζ μετά τον αριθμό 21,

(iii) Στο Α 4232 οι σημειώσεις με στοιχεία (α) και (β) διαγράφονται από τη στήλη Β και γράφονται στη στήλη Ζ,

(iv) Στο Α 4243α οι ενδείξεις «16» και «20» διαγράφονται από τη στήλη ΣΤ και γράφονται στη στήλη Ζ,

(v) Στο Α 4258 στη στήλη Ζ στο τέλος της φράσης «Αερισμός σ' όλο τον» προστίθεται η λέξη «χώρο».

(6) Στην Κλάση «4.3»:

(i) Στο Α 4323 οι ενδείξεις «18» και «20» διαγράφονται από τη στήλη Γ και γράφονται στη στήλη Ζ,

(ii) Στο 4324 οι ενδείξεις «15» και «20» διαγράφονται από τη στήλη Δ και γράφονται στη στήλη Ζ.

(7) Στην κλάση «5.1»:

(i) στο Α 5123 η ένδειξη «40» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Ζ.

(ii) Στο Α 5136 η φράση «Σε διαφορετικό χώρο από ενώσεις κυανιου» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Ζ.

(iii) Στο Α 5140α η φραση «Σε διαφορετικό χώρο από γλυκερίνη αντιψυκτικές ενώσεις και υπεροξείδιο του υδρογόνου» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Ζ.

(iv) Στο Α 5144 στη στήλη Γ αντί της ένδειξης «XXII» γράφεται η ένδειξη «XXIII».

(v) Στο Α 5154β η ένδειξη «XXIII» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Γ.

(8) Στην κλάση «6.1»:

(i) Στο Α 6092α η ένδειξη «XXIII» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Γ.

(ii) Στο Α 6102-1 οι ενδείξεις «16» και «18» διαγράφονται από τη στήλη Β και γράφονται στη στήλη Ζ.

(iii) Στο Α 6158α στη στήλη Ζ μετά τον αριθμό 7 προστίθεται η ένδειξη «16».

(iv) Στο Α 6199 οι λέξεις «ή και» διαγράφονται από τη στήλη Β και γράφονται κάτω από την ένδειξη «XIV» στη στήλη Γ.

(v) Στο Α 6219 οι ενδείξεις των στηλών Γ, Δ, Ε, ΣΤ και Ζ γράφονται ως εξής:

«Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ
XIV	I	N	N	2,5,7
XXIII	II	N	N	2,5,7
	III	N	N	2,5,7»

(vi) Στο Α 6253α η ένδειξη «XXIII» διαγράφεται από τη στήλη Β και γράφεται στη στήλη Γ.

(9) Στην κλάση «8» στο 8114α η ένδειξη «VII» διαγράφεται από τη στήλη Δ και γράφεται στη στήλη Γ κάτω από την ένδειξη «XIV».

(10) Στον πίνακα του Παραρτήματος Γ ο τίτλος της δεύτερης στήλης «Κλάση συσκευασίας» αντικαθίσταται από τον τίτλο «Ομάδα συσκευασίας».

(Από το ΥΕΝ)

(7)

Στο ΠΔ 277/97 που αφορά τροποποίηση διατάξεων του ΠΔ 376/95 «ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας για την προώθηση βελτιωμένης ιατρικής περίθαλψης στα πλοία, σύμφωνα με την οδηγία 92/29 ΕΟΚ του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1992» (Α' 206) και δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 197Α/2.10.97, γίνονται οι εξής διορθώσεις σφαλμάτων:

Στη σελίδα 6774

1) Στην α στήλη στον τρίτο στίχο της πργ. III στις Υποκατηγορίες της κατηγορίας Β προστίθεται μετά τη λέξη «μεταφέρουν» η φράση «το πολύ μέχρι 200 επιβάτες».

2) Στη β στήλη στο τέταρτο στίχο της πργ. IV στις Υποκατηγορίες της κατηγορίας Γ από το εσφαλμένο «τα οποία» στο ορθό «οι οποίες».

Στη σελίδα 6791

Στον πίνακα «9. ΦΑΡΜΑΚΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ - 9.1 Δερματολογικής χρήσης» στον κωδικό Μ47 στη στήλη «μορφή» από το εσφαλμένο «2pom» στο ορθό «pom».

(Από το ΥΕΝ)

(8)

Στο ΠΔ 286/3.10.1997 «Αναδιάρθρωση Υπηρεσιών Γενικής Αστυνομικής Διεύθυνσης Αττικής κατά τροποποίηση του Π.Δ. 95/1987 (Α' 56)», που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 208/9.10.1997/τεύχος Α', γίνονται οι εξής διορθώσεις σφαλμάτων:

α. Στο άρθρο 1 και στο αντικαθιστάμενο μ' αυτό άρθρο 16 παρ. 5, τρίτο στίχο, μετά τον αριθμό «7» προστίθεται το παραλειφθέν «του άρθρου 7».

β. Στο δεύτερο στίχο της παρ. 2 του άρθρου 2 από το εσφαλμένο «καταργείτα» στο ορθόν «καταργείται».

(Από το Υπουργείο Δημόσιας Τάξης)

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ